

AMTSBLATT

FÜR DAS
AMT KLEINE ELSTER (NIEDERLAUSITZ)



Massen-Niederlausitz, den 1. April 2019

28. Jahrgang 2019

Ausgabe Nr. **3**

Amtliche Bekanntmachungen

Jahresabschluss Crinitz 2014 Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird der Jahresabschluss 2014 der Gemeinde Crinitz öffentlich bekannt gemacht.

Der Jahresabschluss und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 01.04.2019

Gottfried Richter
Amtsdirektor

Haushaltssatzung der Gemeinde Crinitz für das Haushaltsjahr 2019

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 18.02.2019 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019 wird

1. im **Ergebnishaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

ordentlichen Erträge auf	1.564.900,00 €
ordentlichen Aufwendungen auf	1.577.600,00 €
außerordentlichen Erträge auf	0,00 €
außerordentlichen Aufwendungen auf	0,00 €

2. im **Finanzhaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

Einzahlungen auf	1.662.200,00 €
Auszahlungen auf	1.905.400,00 €

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.516.800,00 €
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.521.500,00 €

Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	145.400,00 €
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	373.700,00 €

Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	0,00 €
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	10.200,00 €

Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0,00 €
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	0,00 €

§ 2

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionsauszahlungen und Auszahlungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Haushaltsjahren wird auf **124.200,00 €** festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) **252 v. H.**
 - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) **400 v. H.**
- 2. Gewerbesteuer **340 v. H.**

§ 5

- 1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf **10.000,00 €** festgesetzt.
- 2. Die Wertgrenze, für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln dazustellen sind, wird auf **1.000,00 €** festgesetzt.
- 3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf **10.000,00 €** festgesetzt.
- 4. Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
 - a) der Entstehung eines Fehlbetrages um **160.000,00 €** und
 - b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen um **80.000,00 €** festgesetzt.

§ 6

entfällt (Haushaltssicherungskonzept).

§ 7

- 1. Die Haushaltssatzung tritt rückwirkend zum 01.01.2019 in Kraft.
- 2. Eine rechtsaufsichtliche Genehmigung durch den Landrat des Landkreises Elbe-Elster als allgemeine untere Landesbehörde ist nicht erforderlich.

Massen-Niederlausitz, den 18.02.2019

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

Die Haushaltssatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan sowie deren Anlagen liegen zur Einsichtnahme während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, OT Massen in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 06.03.2019

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

**Haushaltssatzung
 der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf
 für das Haushaltsjahr 2019**

Aufgrund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 21.02.2019 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019 wird

- 1. im **Ergebnishaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

ordentlichen Erträge auf	1.562.200,00 €
ordentlichen Aufwendungen auf	1.635.700,00 €
außerordentlichen Erträge auf	750.000,00 €
außerordentlichen Aufwendungen auf	11.400,00 €
- 2. im **Finanzhaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

Einzahlungen auf	5.057.000,00 €
Auszahlungen auf	6.000.400,00 €

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.361.300,00 €
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	1.444.600,00 €
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	3.695.700,00 €
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	4.520.700,00 €
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	0,00 €
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	35.100,00 €

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird die Haushaltssatzung der Gemeinde Crinitz für das Haushaltsjahr 2019 öffentlich bekannt gemacht.

Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0,00 €
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	0,00 €

2. Eine rechtsaufsichtliche Genehmigung durch den Landrat des Landkreises Elbe-Elster als allgemeine untere Landesbehörde ist nicht erforderlich.

§ 2

Massen-Niederlausitz, den 21.02.2019

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionsauszahlungen und Auszahlungen für Investitionsförderungsmaßnahmen in künftigen Haushaltsjahren wird auf **1.645.700,00 €** festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) **265 v. H.**
 - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) **377 v. H.**
2. Gewerbesteuer **319 v. H.**

Massen-Niederlausitz, den 21.02.2019

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

§ 5

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Gemeinde von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf **5.000,00 €** festgesetzt.
2. Die Wertgrenze, für die insgesamt erforderlichen Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln dazustellen sind, wird auf **1.000,00 €** festgesetzt.
3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Gemeindevertretung bedürfen, wird auf **5.000,00 €** festgesetzt.
4. Die Wertgrenzen, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden bei:
 - a) der Entstehung eines Fehlbetrages auf **100.000,00 €** und
 - b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen um **50.000,00 €** festgesetzt.

§ 6

entfällt (Haushaltssicherungskonzept)

§ 7

1. Die Haushaltssatzung tritt rückwirkend zum 01.01.2019 in Kraft.

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird die Haushaltssatzung der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf für das Haushaltsjahr 2019 öffentlich bekannt gemacht.

Die Haushaltssatzung, der Haushaltsplan und dessen Anlagen liegen zur Einsichtnahme für jedermann während der üblichen Sprechzeiten im Bereich Kämmerei des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstr. 5, OT Massen, in 03238 Massen-Niederlausitz öffentlich aus.

Massen-Niederlausitz, den 21.02.2019

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

Bekanntmachung

der von der Amtsausschusssitzung in seiner Sitzung am 13.03.2019 im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr.: 01/2019-01
 Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses Nr. 02/2018-04 vom 16.05.2018 zur 12. Änderung des rechtskräftigen Flächennutzungsplanes des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)**

Der Amtsausschuss beschließt die Aufhebung des Beschlusses.

**Beschluss-Nr.: 01/2019-02
 Beschluss zur Sicherung der Durchführung des Verfahrens und der mit der 13. Änderung des rechtskräftigen Flächennutzungsplans des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) verfolgten Ziele, den städtebaulichen Vertrag in der vorliegenden Fassung**

Der Amtsausschuss beschließt den städtebaulichen Vertrag.

Sitzungsniederschrift, Beschlüsse sowie Anlagen des öffentlichen Teils können während der Dienststunden im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz eingesehen werden.

Gottfried Richter
 Amtsdirektor

Bekanntmachung

der von der Gemeindevertretung Sallgast in ihrer Sitzung am 28. Februar 2019 im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

Beschluss-Nr. 01/2019-01
Entbehrlichkeit Gemarkung Sallgast, Flur 2, Flurstück 398

Die Gemeindevertretung beschließt die Entbehrlichkeit.

Beschluss-Nr. 01/2019-02
Beschluss Haushaltssicherungskonzept 2019

Die Gemeindevertretung beschließt das Haushaltssicherungskonzept.

Beschluss-Nr. 01/2019-03
Beschluss Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2019 mit seinen Anlagen und Bestandteilen

Die Gemeindevertretung beschließt die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan.

Beschluss-Nr. 01/2019-04
Beschluss Höchstbetrag Kassenkredite 2019

Die Gemeindevertretung beschließt den Höchstbetrag Kassenkredit.

Beschluss-Nr. 01/2019-05
Beschluss Produktbuch zum Haushaltsplan 2019

Die Gemeindevertretung beschließt das Produktbuch.

im nichtöffentlichen Teil

Beschluss-Nr. 01/2019-06
Ankauf Gemarkung Sallgast Flur 3, Flurstück 79

Die Gemeindevertretung beschließt den Ankauf.

Sitzungsniederschrift, Beschlüsse sowie Anlagen des öffentlichen Teils können während der Dienstzeiten im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz eingesehen werden.

Gottfried Richter
Amtsleiter

Einladung

zur 2. Sitzung der Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf, am Donnerstag, den 11. April 2019, 19:30 Uhr, im OT Schacksdorf, Dorfstraße 17, Gemeinderaum

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 21.02.2019 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Entbehrlichkeit Gemarkung Schacksdorf, Flur 2, Flurstück 52 (Teilfläche)
5. 2. Lesung und Beschluss der Hafenordnung
6. 2. Lesung und Beschluss der Entgelt- und Gebührenordnung zur Hafenordnung
7. Beschluss zur Widmung der Bergheider Straße
8. Beschluss zur Widmung der Hafestraße und Parkflächen
9. Beschluss zur Widmung des Weges vom Besucherbergwerk zur Hafestraße
10. Beschluss über den geprüften Jahresabschluss der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf für das Haushaltsjahr 2015
11. Beschluss über die Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2015
12. Beschluss zu über- / außerplanmäßigen Aufwendungen / Auszahlungen
13. 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
14. Bestätigung des Gesellschafterbeschlusses der IVVB mbH zum Wirtschaftsplan 2019
15. Beratung und Abstimmung zum Beitritt Tourismusverband Elbe-Elster-Land e.V.
16. Information der Verbandsvertreter
17. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
18. Anfragen Gemeindevertreter

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 21.02.2019 und Bestätigung
2. Verkauf Gemarkung Schacksdorf, Flur 2, Flurstück 52 (Teilfläche)
3. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
4. Anfragen Gemeindevertreter

D. Gurk
Vorsitzender der Gemeindevertretung

Einladung

zur 2. Sitzung der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz am Montag, den 15. April 2019, 19:00 Uhr, in 03238 Massen-Niederlausitz, OT Massen, Finsterwalder Straße 21, Bürgersaal (ESC)

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit

2. Niederschriftskontrolle vom 11.02.2019 sowie Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Entbehrlichkeit Gemarkung Gröbitz, Flur 1, Flurstücke 25 und 27 (Teilfläche)
5. Entbehrlichkeit Gemarkung Gröbitz, Flur 1, Flurstücke 391 und 22/3 (jeweils Teilflächen)
6. 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
7. Beratung und Abstimmung zum Beitritt Tourismusverband Elbe-Elster-Land e.V.
8. Information der Verbandsvertreter
9. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
10. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Nichtöffentlicher Teil

1. Anfragen Ortsvorsteher
2. Niederschriftskontrolle vom 11.02.2019 und Bestätigung
3. Verkauf Gemarkung Gröbitz, Flur 1, Flurstücke 25 und 27 (Teilfläche)
4. Verkauf Gemarkung Gröbitz, Flur 1, Flurstücke 391 und 22/3 (jeweils Teilflächen)
5. Beschluss zur Vergabe Neubau Gehweg Ponnisdorfer Straße im OT Massen
6. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
7. Anfragen Gemeindevertreter

L. Modrow

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 28.02.2019 und Bestätigung
2. Verkauf Gemarkung Göllnitz, Flur 4, Flurstück 543 (Teilfläche)
3. Verkauf Gemarkung Sallgast, Flur 2, Flurstück 398
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
6. Anfragen Gemeindevertreter

F. Tischer

Vorsitzender der Gemeindevertretung

Ausscheiden eines Vertreters und Berufung einer Ersatzperson in der Gemeindevertretung Massen- Niederlausitz

Bekanntmachung gemäß §§ 51 und 60 Brandenburgisches Kommunalwahlgesetz über das Ausscheiden eines Vertreters und Berufung einer Ersatzperson (Sitzübergang) in die Gemeindevertretung der Gemeinde Massen-Niederlausitz:

Frau Ariane Morawietz scheidet als Mitglied der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz aus. Herr Wolfgang Hoffedank hat die Mitgliedschaft in der Gemeindevertretung zum 15.03.2019 angenommen.

Weißborn

Wahlleiter

Einladung

zur 2. Sitzung der Gemeindevertretung Sallgast,
am Donnerstag, den 18. April 2019, 19:30 Uhr,
im OT Sallgast, Sitzungssaal im Schloss

Tagesordnung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 28.02.2019 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Entbehrlichkeit Gemarkung Göllnitz, Flur 4, Flurstück 543 (Teilfläche)
5. Beschluss über den geprüften Jahresabschluss der Gemeinde Sallgast für das Haushaltsjahr 2014
6. Beschluss über die Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2014
7. Beschluss zu über- / außerplanmäßigen Aufwendungen / Auszahlungen
8. Beschluss über den Beitritt zum WAL
9. 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
10. Beratung und Abstimmung zum Beitritt Tourismusverband Elbe-Elster-Land e.V.
11. Information aus den Ausschüssen
12. Information der Verbandsvertreter
13. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
14. Anfragen Gemeindevertreter / Ortsvorsteher

Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf

Wahl der Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter

14 Wählergruppe Lichterfeld-Schacksdorf-Lieskau

WGr LSL

1	Drangosch, Christoph	Geburtsjahr 1986	Tischlermeister
2	Elkner, Christoph	Geburtsjahr 1987	Betriebswirt
3	Glauch, Jürgen	Geburtsjahr 1942	Rentner
4	Gurk, Ditmar	Geburtsjahr 1955	selbstständig
5	Jünigk, Bärbel	Geburtsjahr 1957	Dipl. Betriebswirtin
6	Kamenz, Jens	Geburtsjahr 1981	Installateur
7	Lehmann, Silvana	Geburtsjahr 1978	Bankkauffrau
8	Michalk, Kerstin	Geburtsjahr 1972	Sekretärin
9	Nadebohr, Michael	Geburtsjahr 1957	Geschäftsführer
10	Richter, Norbert	Geburtsjahr 1962	Elektriker
11	Ziegner-Zschiedrich, Carla	Geburtsjahr 1959	Sozialarbeiterin

Wahl des ehrenamtlichen Bürgermeisters

14 Wählergruppe Lichterfeld-Schacksdorf-Lieskau

WGr LSL

Gurk, Ditmar Geburtsjahr 1955 selbstständig

Wahl der Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher

Ortsteil Lieskau

14 Wählergruppe Lichterfeld-Schacksdorf-Lieskau

WGr LSL

Lehmann, Silvana Geburtsjahr 1978 Bankkauffrau

15 Einzelbewerber Dix

Dix, Henri Geburtsjahr 1984 Disponent

Ortsteil Lichterfeld

14 Wählergruppe Lichterfeld-Schacksdorf-Lieskau

WGr LSL

Richter, Norbert Geburtsjahr 1962 Elektriker

Ortsteil Schacksdorf

14 Wählergruppe Lichterfeld-Schacksdorf-Lieskau

WGr LSL

Glauch, Jürgen Geburtsjahr 1942 Rentner

Gemeinde Massen-Niederlausitz

Wahl der Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter

1 Christlich Demokratische Union Deutschlands

CDU

1	Schiffner, Martin	Geburtsjahr 1963	Vermessungsingenieur
2	Dohmel, Andreas	Geburtsjahr 1980	Dipl. Betriebswirt
3	Richter, Christoph	Geburtsjahr 1963	Dipl. Ingenieur
4	Grünwald, Reinhard	Geburtsjahr 1953	Rentner
5	Hoffedank, Wolfgang	Geburtsjahr 1954	Rentner
6	Schulze, Dirk	Geburtsjahr 1963	Bauingenieur
7	Richter, Hartwig	Geburtsjahr 1979	Landwirt

3 Sozialdemokratische Partei Deutschlands

SPD

1	Modrow, Lutz	Geburtsjahr 1956	Gewerkschaftssekretär
2	Walter, Heike	Geburtsjahr 1964	Sozialarbeiterin
3	Nadebohr, Eckhard	Geburtsjahr 1956	Baufacharbeiter
4	Modrow, Heike	Geburtsjahr 1958	Verwaltungsangestellte
5	Walter, Hannes Artur Gerhard	Geburtsjahr 1984	Betriebswirt
6	Neumärker, Ute	Geburtsjahr 1967	selbständig
7	Schmidt, Kay-Lukas	Geburtsjahr 2000	Auszubildender
8	Hackenschmidt, Barbara	Geburtsjahr 1955	Diplom-Pädagogin

14 Unabhängige Wählergemeinschaft Massen

UWGM

1	Winzer, Mathias	Geburtsjahr 1961	Bauing./Architekt
2	Göllnitz, Hartmut	Geburtsjahr 1950	Rentner
3	Prach, Mike	Geburtsjahr 1962	Verwaltungsfachwirt
4	Neitsch, Reiner	Geburtsjahr 1957	Lehrer
5	Beer, Martin	Geburtsjahr 1987	Malermeister
6	Pospischil, Daniel	Geburtsjahr 1983	Musikpädagoge

15 Einzelbewerberin Pöttsch

Pöttsch, Liane	Geburtsjahr 1967	Kassenleiterin
----------------	------------------	----------------

16 Wählergemeinschaft Ponnsdorf

WG Ponnsdorf

1	Tosch, Axel	Geburtsjahr 1962	selbständig
2	Richter, Susanne	Geburtsjahr 1966	Bankkauffrau
3	Mehnert, Heiko	Geburtsjahr 1975	selbständig
4	Rohn, Ines	Geburtsjahr 1970	Verkäuferin
5	Schadock, René	Geburtsjahr 1976	Kaufmann
6	Kaiser, Jana	Geburtsjahr 1971	Hausfrau

18 Einzelbewerberin Matuschka

Matuschka, Maria-Angela	Geburtsjahr 1959	Angestellte
-------------------------	------------------	-------------

19 Einzelbewerber Perl

Perl, Karsten	Geburtsjahr 1964	Außendienstmitarbeiter
---------------	------------------	------------------------

Wahl des ehrenamtlichen Bürgermeisters

1 Christlich Demokratische Union Deutschlands

CDU

Bönisch, Detlef	Geburtsjahr 1957	Bauamtsleiter
-----------------	------------------	---------------

3 Sozialdemokratische Partei Deutschlands

SPD

Modrow, Lutz	Geburtsjahr 1956	Gewerkschaftssekretär
--------------	------------------	-----------------------

Wahl der Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher

Ortsteil Babben

18 Einzelbewerberin Matuschka

Matuschka, Maria-Angela	Geburtsjahr 1959	Angestellte
-------------------------	------------------	-------------

Ortsteil Betten

15 Einzelbewerberin Pöttsch

Pöttsch, Liane	Geburtsjahr 1967	Kassenleiterin
----------------	------------------	----------------

Ortsteil Gröbitz

17 Einzelbewerber Nadebohr

Nadebohr, Eckhard Geburtsjahr 1956 Baufacharbeiter

19 Einzelbewerberin Bönisch-Klinger

Bönisch-Klinger, Carolin Geburtsjahr 1983 Notarfachangestellte

Ortsteil Lindthal

1 Christlich Demokratische Union Deutschlands

CDU

Müller, Norbert Geburtsjahr 1956 Rentner

Ortsteil Massen

1 Christlich Demokratische Union Deutschlands

CDU

Richter, Hartwig Geburtsjahr 1979 Landwirt

3 Sozialdemokratische Partei Deutschlands

SPD

Walter, Hannes Artur Gerhard Geburtsjahr 1984 Betriebswirt

14 Unabhängige Wählergemeinschaft Massen

UWGM

Prach, Mike Geburtsjahr 1962 Verwaltungsfachwirt

Ortsteil Ponnsdorf

16 Wählergemeinschaft Ponnsdorf

WG Ponnsdorf

Mehnert, Heiko Geburtsjahr 1975 selbständig

Gemeinde Sallgast

Wahl der Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter

1 Christlich Demokratische Union Deutschlands

CDU

- 1 Tollmien, Haiko Geburtsjahr 1972 Busfahrer
- 2 Gaupp, Diana Geburtsjahr 1977 Köchin
- 3 Schlesinger, Klaus Peter Geburtsjahr 1953 Rentner
- 4 Viertler, Anke Geburtsjahr 1989 Organisation/Personal
- 5 Schlesinger, Gisela Geburtsjahr 1955 Rentner

14 Unabhängige Wählergruppe-Vereinigung Sallgast

UWG-Vereinigung

- 1 Hofmann, Hartmuth Geburtsjahr 1945 Rentner
- 2 Schippan-Helbig, Andrea Geburtsjahr 1972 Kämmerin
- 3 Görbert, Thomas Geburtsjahr 1953 Rentner
- 4 Kotte, Claudia Geburtsjahr 1988 Bankkauffrau
- 5 Piatyszek, Peter Geburtsjahr 1968 Projektleiter
- 6 Schauer, Steffi Geburtsjahr 1985 Pflegekraft
- 7 Müller, Jochen Geburtsjahr 1950 selbständig
- 8 Griebner, Bert Geburtsjahr 1983 Betriebswirt
- 9 Schapp, Daniel Geburtsjahr 1984 Tischler
- 10 Wolf, Michael Geburtsjahr 1971 Installateur

15 Freie Wählergemeinschaft

Freie WG

1	Mittelstädt, Frank-Uwe	Geburtsjahr 1962	Gruppenleiter
2	Schiffner, Edda	Geburtsjahr 1951	Rentner
3	Fischer, Björn	Geburtsjahr 1975	Instandhalter

16 Wählergemeinschaft Göllnitz

WGÖ

1	Peschmann, Robert	Geburtsjahr 1989	Dachdecker
2	Krüger, David	Geburtsjahr 1991	Kaufmann
3	Tischer, Frank	Geburtsjahr 1963	Medizintechniker
4	Löschke, Michaela	Geburtsjahr 1982	Bürokauffrau

17 Alternative Freie Wählergemeinschaft

AFW

1	Babben, Renè	Geburtsjahr 1969	selbstständig
2	Junge, Carsten	Geburtsjahr 1966	IT Ingenieur
3	Paul, Bianca	Geburtsjahr 1981	Immobilienkauffrau
4	Sucher, Alfred	Geburtsjahr 1950	Rentner
5	Lichtenberger, Per	Geburtsjahr 1968	Polier
6	Noack, Pierre	Geburtsjahr 1991	Elektriker
7	Schulze, Norbert	Geburtsjahr 1950	Rentner
8	Raddatz, Sascha-Peter	Geburtsjahr 1985	Angestellter

18 Einzelbewerber Lehmann

Lehmann, Heiko	Geburtsjahr 1968	Projektleiter
----------------	------------------	---------------

Wahl des ehrenamtlichen Bürgermeisters

1 Christlich Demokratische Union Deutschlands

CDU

Tollmien, Haiko	Geburtsjahr 1972	Busfahrer
-----------------	------------------	-----------

16 Wählergemeinschaft Göllnitz

WGÖ

Tischer, Frank	Geburtsjahr 1963	Medizintechniker
----------------	------------------	------------------

Wahl der Ortsbeiräte

Ortsteil Dollenchen

13 Freie Wählergemeinschaft

Freie WG

1	Mittelstädt, Frank-Uwe	Geburtsjahr 1962	Gruppenleiter
2	Jaeger, Annette	Geburtsjahr 1967	Verkäuferin
3	Schiffner, Edda	Geburtsjahr 1951	Rentner
4	Fischer, Björn	Geburtsjahr 1975	Instandhalter

Ortsteil Göllnitz

16 Wählergemeinschaft Göllnitz

WGÖ

1	Peschmann, Robert	Geburtsjahr 1989	Dachdecker
2	Krüger, David	Geburtsjahr 1991	Kaufmann
3	Tischer, Frank	Geburtsjahr 1963	Medizintechniker
4	Löschke, Michaela	Geburtsjahr 1982	Bürokauffrau

Wahl des Ortsvorstehers

Ortsteil Sallgast

1	Christlich Demokratische Union Deutschlands		CDU
	Tollmien, Haiko	Geburtsjahr 1972	selbstständig
17	Alternative Freie Wählergemeinschaft		AFW
1	Babben, René	Geburtsjahr 1969	selbstständig

Massen-Niederlausitz, den 26.03.2019

Gordon Weißenborn
Wahlleiter

IMPRESSUM

Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
vertreten durch den Amtsdirektor Gottfried Richter
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

Druck & Stempel Wilkniß
Telefon: 03531/703077, Fax: 703561

Das Amtsblatt erscheint monatlich nach Bedarf.
Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) - Hauptamt Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78239 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel
Chefassistentz und Öffentlichkeitsarbeit,
Telefon: 03531/78222
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die Firma Druck & Stempel Wilkniß.

Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

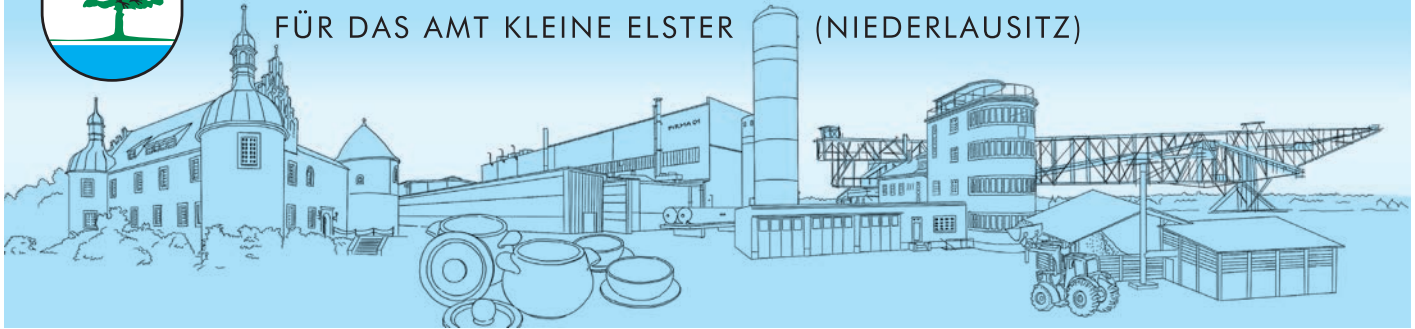
Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).



AMTS- UND GEMEINDEANZEIGER

FÜR DAS AMT KLEINE ELSTER (NIEDERLAUSITZ)



28. Jahrgang 2019

Massen-Niederlausitz, den 1. April 2019

Ausgabe Nr. **3**

Aufruf an alle Einwohner des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) für Vorschläge zur Verleihung der SilberElster

Alle Einwohner des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) werden aufgerufen, Vorschläge für eine Einzelperson und einen Verein/ Clubs mit Begründung bis zum 30.04. des Jahres zu übermitteln.

Bewertungskriterien:

1. Einzelperson

Bewertet werden außergewöhnliche Leistungen, die ehrenamtliche Tätigkeiten für das Allgemeinwohl zum Inhalt haben. Zur Darstellung gehört ein Lebenslauf, in dem die besonderen Leistungen hervorgehoben werden.

2. Verein/Clubs

Darstellung der Vereinsgeschichte (Mitgliederzahl, inhaltliche Schwerpunkte, Jugendarbeit, Umweltschutzarbeit, Sportarbeit, soziales Engagement und vieles andere mehr). Der Verein / Club muss im Amtsgebiet ansässig sein.

Sammlertreffen

Sehenswerte Sammlungen von historischen Ansichtskarten

Die Ortschronisten des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) versammeln sich

am 04.05.2019 von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr

im Bürgersaal der Gemeinde Massen-Niederlausitz.

– Energie-Service-Center (ESC)
in der Finsterwalder Straße 21 in Massen –

Dazu sind Sie, als Interessierter oder selbst Sammler, recht herzlich eingeladen. Zusätzliche Präsentationen von selbsttätigen Sammlern werden recht herzlich begrüßt.

Achtung Senioren!

Der Seniorenbeirat hat anlässlich der Brandenburger Seniorenwoche eine Hafelfahrt von Potsdam nach Tegel vorbereitet.

Die Fahrt beginnt mit einer Rundfahrt durch Berlin mit anschließendem Mittagessen in Potsdam.

Nach dem Mittagessen geht es zur Schiffstour – vier Hafelgebiete, sie beginnt am Tegler See. Nach dem Ablegen des Schiffes fahren wir vorbei an vielen kleinen Seen gelegenen Inseln bis zur Schleuse Spandau. Sobald die Schleuse passiert ist, öffnen sich die großen Hafelseen. Vorbei an einer Vielzahl von Segelbooten und Yachten nähern sich der Rathausturm von Spandau und die Nikoleikirche. Schon von weitem ragt der Grunewaldturm, der mitten im Berliner Grunewald liegt, hervor. Am Wasser angekommen, präsentiert sich die Pfaueninsel, sie ist eine wichtige Berliner Sehenswürdigkeit.

Nachdem das Schiff Potsdam erreicht hat, erwartet uns an der langen Brücke schon die Busse, die sie zum Abendbrot bringen.

Gefahren wird an folgenden Tagen für nachfolgende Orte:

11.06.2019

Betten, Dollenchen, Zürchel, Göllnitz, Lieskau, Sallgast

12.06.2019

Crinitz, Gahro, Babben, Lindthal/Rehain, Schacksdorf, Lichterfel

14.06.2019

Tanneberg, Gröbitz, Massen Dorf, Massen Grenzmühle

Der Fahrpreis für diese Fahrt beträgt 69,00 EUR. Für alle Senioren aus dem Amtsbereich beträgt der Fahrpreis 60,00 EUR.

Anmeldeschluss: 10.05.2019

Anmelden kann sich jeder beim Seniorenbeauftragten des Ortes oder bei Frau Schmidt, Crinitz Telefon: 035324-38611.

Seniorenbeirat
des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz)

Veranstaltungen im April 2019

Datum	Zeit	Veranstaltung
06.04.	17:00 Uhr	Buchlesung mit Stephanie Auras-Lehmann mit ihrem Buch „Heeme“ mit Schattentheater von Bettina Beyer Schloss Sallgast, Trauungssaal 1. OG; Heimatverein Sallgast e.V.
12.04./ 13.04.	Start 18:00 Uhr Anmeldung bis 16:30 Uhr/ Start 10:00 Uhr, Anmeldung bis 9:00 Uhr	Brückenlauf/Volkslauf siehe www.f60.de am Bergheider See; F60 Concept GmbH
27.04./ 28.04.	10:00 Uhr	Seenland Besuchertage / Saison- eröffnung im Lausitzer Seenland am Bergheider See; F60 Concept GmbH

Über weitere Veranstaltungen im laufenden Jahr können Sie sich unter www.amt-kleine-elster.de in der Rubrik „Veranstaltungen“ informieren.

Evangelische Kirchengemeinden Betten, Lieskau, Lichterfeld, Göllnitz, Sallgast, Dollenchen, Lipten April 2019

Monatsspruch:

Jesus Christus spricht: Siehe, ich bin bei euch alle Tage bis an der Welt Ende.

Mt 28,20

Gottesdienste in Betten:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden
19.04. um 11.15 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Wolf
21.04. um 11.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Taufen, Pfarrer Wolf
05.05. um 11.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
17.04. Gemeindenachmittag / Bibelwoche um 15.00 Uhr	

Gottesdienste in Lieskau:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden in Betten
14.04. um 11.00 Uhr Gründonnerstag	Goldene Konfirmation mit Pfarrer Wolf
18.04. um 18.00 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Wolf
21.04. um 09.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
03.04. Gemeindenachmittag / Bibelwoche um 15.00 Uhr	

Gottesdienst in Lichterfeld:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden in Betten
Gründonnerstag	
18.04. um 17.00 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Wolf
21.04. um 08.00 Uhr	Friedhofsandacht / Pfarrer Wolf

09.04. Gemeindenachmittag / Bibelwoche um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Göllnitz:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden in Betten
19.04. um 08.45 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Wolf
21.04. um 11.00 Uhr	mit Pfarrer Hainsch
05.05. um 09.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf

02.04. Frauenkreis / Bibelwoche um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Sallgast:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden in Betten
19.04. um 10.00 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Wolf
21.04. um 10.00 Uhr	mit Frau Schmidtke
05.05. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf

12.04. Frauenkreis / Bibelwoche um 15.00 Uhr

Gottesdienste in Dollenchen:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden in Betten
14.04. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf
19.04. um 09.45 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Hainsch
21.04. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Hainsch

10.04. Frauenkreis / Bibelwoche um 15.00 Uhr

Gottesdienst in Lipten:

07.04. um 10.00 Uhr	zentraler Gottesdienst der Konfirmanden in Betten
19.04. um 11.00 Uhr	mit Abendmahl / Pfarrer Hainsch
21.04. um 10.00 Uhr	mit Pfarrer Wolf

Kinderkreise im Pfarrsprengel Betten

Der **Kinder-Vorschulkreis** in Lieskau findet am Freitag, dem 05.04., um 15.30 Uhr im Pfarrhaus statt.

Christenlehre in Betten ist donnerstags um 15.30 Uhr im Pfarrhaus.

Christenlehre in Dollenchen ist am Dienstag, dem 09. April, um 15.30 Uhr!

Zum **Flötenkreis** treffen sich die Kinder montags ab 15.30 Uhr im Pfarrhaus in Betten. Die Flöten-Anfänger sind am selben Tag ab 16.15 Uhr eingeladen, wir freuen uns auch noch über neue Mitstreiter, eine Flöte kann gern ausgeliehen werden! Rückfragen im Pfarramt bei Heike Wolf unter Tel. 03531/2196.

Das **Kinderpilgern** der Kirchengemeinde Betten findet vom 12.04.-18.04. statt. Wir werden in diesem Jahr von Lübben nach Torgau unterwegs sein.

In den Osterferien finden keine Kinderkreise statt!

(Änderungen vorbehalten!)



Weltgebetstag des Pfarrsprengels Betten Große und Kleine feiern

Am Freitag, dem 1. März, wurde in Klingmühl der Weltgebetstag gefeiert. Etwa 80 Gäste fanden sich im Gasthaus Griebner ein, dessen Saal in den slowenischen Nationalfarben Blau, Weiß und Rot geschmückt war. „Kommt, alles ist bereit!“ war das Motto des Weltgebetstages, der weltweit in etwa 120 Ländern Anfang März von evangelischen und katholischen Christinnen und Christen gefeiert wird, diesmal mit Slowenien als Schwerpunktland. Eine Gruppe unter Leitung von Heike Wolf aus Betten gestaltete die Feier mit Lichtbildern, Texten, landestypischer Musik und einer Diashow. Die Schicksale von Frauen in Slowenien standen im Mittelpunkt. Viele Sloweninnen haben erlebt, was es heißt Flüchtling zu sein. Migrantinnen, Gastarbeiterinnen und auch eine Roma kommen zu Wort.

Für den musikalischen Part der Feier hatten Pfarrer Michael Wolf mit den Kindern Henriette, Eduard und Maximilian sowie Nachbarin Sara zu ihren Instrumenten gegriffen. Mit Piano, Violine, Cajon, Percussion, Klarinette und Blockflöte begleiteten sie die eingängigen slowenischen Lieder. Unter den Gästen sind auch Paulina und Clemens aus Lichterfeld mit Annalena aus Lieskau. Die drei Achtklässler werden in diesem Jahr ihre Konfirmation feiern. „Wir finden die große Gemeinschaft beim Weltgebetstag gut. Man lernt etwas über die Kultur der verschiedenen Länder und hört die Ge-

schichten von Menschen. Vor allem freuen wir uns auf das leckere Essen“, sagen sie. Später gehen sie durch die Reihen und sammeln Spenden für ein Hilfsprojekt, das weltweit Frauen unterstützt, die in Not geraten sind. Viele Köchinnen aus Lieskau, Lichterfeld, Betten, Klingmühl und Dollenchen hatten in der eigenen Küche zum Gelingen des Abends beigetragen. Für das gemeinsame Essen sind landestypische Gerichte wie Slowenische Bohnensuppe, Schopskasalat, Spinatmousaka und diverse Süßspeisen auf das große Buffet gelangt. Monika Goldberg aus Lieskau ist mit ihren Feriengästen, Enkelinnen Lea und Pia aus Leipzig, gekommen. „Mir gefällt die Atmosphäre sehr gut. Es gibt in jedem Jahr interessante Einblicke in eine fremde Kultur und ich freue mich, dass meine Enkelkinder heute das miterleben können“, sagt sie. Am Nachbartisch sitzen Gäste aus Erfurt. „Wir sind beeindruckt, wie aufwendig hier der Weltgebetstag gefeiert wird. Das kennen wir so nicht“, stellen sie fest.

Die Kinder des Pfarrsprengels feierten eine Woche später ihren Weltgebetstag im Bettener Gemeindezentrum und hatten viel Freude bei einem Kindergottesdienst mit Biene Daniela, Tanz, Gesang sowie Basteln von Grottenolmen und Bienensaatkärtchen. Zum Abschluss kamen Eltern und Kinder noch in den Genuss von sehr leckerem slowenischen Essen, das von einigen Eltern zubereitet worden war. Mit einem gemeinsamen Segenslied ging der Nachmittag zu Ende.

F. Dorn



Evangelische Kirchengemeinden Massen, Crinitz und Babben April 2019

Gottesdienste:

14.04. um 10.00 Uhr Gottesdienst im Pfarrhaus
Karfreitag,
19.04. um 10.30 Uhr Gottesdienst in der Kirche
Ostermontag,
22.04. um 10.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche

Arbeitseinsatz

rund um die Kirche Massen 13.04. ab 13.00 Uhr

Gemeindenachmittag:

Massen: 24.04.2019 um 17.00 Uhr

Konzerte:

28.04., 17.00 Uhr, Konzert „Die Erbschleicher“ Massen – *um Spenden wird gebeten*

11.05., 17.00 Uhr, „STELLA SPLENDENS“ – Strahlende Sterne aus dem finsternen Mittelalter, Konzert mit Ensemble „Trecento“ in Fürstlich Drehna – *um Spenden wird gebeten*

Die Kirchengemeinde ist auch im Internet!
www.kirche-massen.de

Herzliche Grüße und gute Wünsche!

Kerstin Höpner-Miech

Bekanntmachungen anderer Behörden und Verbände

Bekanntmachungen des TAZV Luckau Jahresabschlüsse für das Jahr 2017

Dem von der Verbandsversammlung in der Sitzung am 05.12.2018 gebilligten und geprüften Jahresabschluss 2017 des TAZV Luckau wurde einstimmig zugestimmt (Beschluss Nr. 05/18). Der Jahresabschluss und der Prüfvermerk der Pricewaterhouse Coopers

GmbH liegen in den Diensträumen des Verbandes, 15926 Luckau, Am Bahnhof 2, während der Sprechzeiten zu jedermann Einsicht öffentlich aus.

Luckau, den 18.03.2019

gez. Ladewig
Verbandsvorsteher

Öffentliche Bekanntmachung GUV „Obere Dahme / Berste“ Verbandsschau 2019

Gemäß § 6 der Neufassung Verbandssatzung gebe ich hiermit die Termine für unsere diesjährige Verbandsschau bekannt:

Grabenschau 2019

Schau-bezirk	Mitglieder	Schaubeauftragte	Termin	Treffpunkt
VIII	Landkreis EE Gemeinde Crinitz: Crinitz, Gahro Gemeinde Massen-Niederlausitz: Babben Stadt Sonnewalde: Großkrausnik	Herr Fred Steinigk, Crinitz Herr Manfred Janke, Massen Herr Ch. Thielke, Sonnewalde	09.05.2019	13.00 Uhr Parkplatz Crinitz (Wochenmarkt)

Den Mitgliedsgemeinden, den Eigentümern der Gewässer, den Anliegern, den zur Benutzung der Gewässer Befugten, den Fischereiberechtigten und anderen von der Gewässerschau Betroffenen wird die Gelegenheit zur Teilnahme und zur Äußerung gegeben.

Garrenchen, den 06.03.2019

gez. Kahlbaum
(Verbandsvorsteher)

gez. Schmidt
(Verbandsgeschäftsführerin)

Fahrplan 2019		Industriebahn Finsterwalde - Sallgast; vormals "Zschipkau - Finsterwalder Eisenbahn"										
Finsterwalde - Massen - Schacksdorf - Lichterfeld F60												
gültig ab: 09.06.2019		Triebwagen (begrenzte Kapazität)										
gültig bis: 06.10.2019		Gruppenreisen und Fahrradtouristen bitte anmelden: Tel. 03531 708090 Mo-Fr 8:00 - 12:00 Uhr										
		Besonderer Fahrpreis: Information über www.f60.de oder www.ldcev.de oder www.officeconsult.de										
		Fahrerscheinverkauf im Zug										
		Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU): Lausitzer Dampfloz Club e.V.										
		Rufnummer für Verspätungsinformationen an den Verkehrstagen: Tel. 0171 4153606										
Verkehrstage		So	So	So	So	So	So	So	14./15.06	29.06.	11.-15.07.	08.-11.08.
									Celtic Music	Pyrogames	Feel Festival	Artlake Fest.
	ab								15.06.			
	an/ab								Alwines Hof			
	ab/ab											
	an											
Finsterwalde	ab	11:40		12:40		14:40			Shuttle-	Shuttle-	Shuttle-	Shuttle-
Massen	an/ab	11:44		12:44		14:44			verkehr	verkehr	verkehr	verkehr
Schacksdorf	an/ab	11:57		12:57		14:57			besonderer	besonderer	stündlich	stündlich
Lichterfeld F60	an	12:10		13:10		15:10			Fahrplan	Fahrplan		
Lichterfeld F60	ab		12:10		14:10		15:10					
Schacksdorf	an/ab		12:23		14:23		15:23					
Massen	an/ab		12:36		14:36		15:36					
Finsterwalde	an		12:40		14:40		15:40					
	ab											
	an/ab											
	an/ab											
	an											

Über aktuelle Änderungen informieren Sie sich bitte über www.f60.de oder www.ldcev.de
 Die Anschlüsse von den Zügen aus Richtung Cottbus und Leipzig werden gewährleistet.
 Das Stellwerkscafe B1 in Finsterwalde ist im Gültigkeitszeitraum sonntags von 13:00 bis 17:00 Uhr geöffnet

Nachricht vom Förster

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

kaum wurden die Schäden vom Windwurf aus 2018 beseitigt und gleich geht es weiter!

Auf Grund der lang anhaltenden Dürre im Jahr 2018 ist es in unseren Waldgebieten bei der Kiefer zu erheblichen Schäden durch den Blauen Kiefernprachtkäfer, den Großen Waldgärtner, den Scharfzähningen Kiefernborkekäfer und den Zwölfzähningen Kiefernborkekäfer sowie bei der Fichte durch den Buchdrucker und den Kupferstecher gekommen.

Bereits jetzt befinden sich hohe Anteile von geschädigtem Holz durch Borke- und Prachtkäfer in den umliegenden Kiefern- und Fichtenbeständen. Daher muss zwingend eine Sanierung in den befallenen Beständen vorgenommen werden. Für die Waldbesitzer bedeutet das ein schnelles Reagieren auf Ihren Waldflächen. Damit ist das Kontrollieren des Bestandes auf befallene Bäume gemeint.

Die befallenen Bäume müssen schnellstmöglich aus den betroffenen Beständen entnommen und abtransportiert werden. Passiert dies nicht besteht die große Gefahr, dass die Larven der Schädlinge, nach Ihrer Entwicklung zur neuen Käfergeneration, ausfliegen und sich in den verbleibenden Waldbeständen ausbreiten. Dabei käme es zu weiteren Befallsherden und die Schäden würden größer und könnten zum vollständigen Absterben des Bestandes führen.

Bei Fragen wenden Sie sich gern an Ihre zuständige Försterin Frau Sabine Arlt (035329) 59438 oder 0162 2071276 für die Gemarkun-

gen Bergeheide, Dollenchen, Zürchel, Göllnitz, Lichterfeld, Lieskau, Sallgast und Schacksdorf, bzw. an den zuständigen Förster Herr Frank Müller (035324) 553 oder 0173 5895954 für die Gemarkungen Babben, Crinitz, Gahro, Kleinbahren, Betten, Gröbitz, Lindthal, Rehai, Massen und Tanneberg

Die Beratung durch Ihren zuständigen Förster ist kostenlos und kann vor Ort in Ihrem Wald durchgeführt werden.

Beratungstermine ILB Region Süd II. Quartal 2019 – April 2019

Mo.	01.04.	Herzberg	IHK GS Herzberg	10:00 – 16:00 Uhr
Di.	02.04.	Cottbus	IHK GS Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr
Mi.	03.04.	Senftenberg	SV Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr
Mo.	08.04.	Spremberg	ASG	10:00 – 16:00 Uhr
Di.	09.04.	Cottbus	HWK Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr
Mi.	10.04.	Finsterwalde	KHW Finsterwalde	10:00 – 16:00 Uhr
Do.	11.04.	Cottbus	WFBB GmbH	10:00 – 16:00 Uhr
Fr.	12.04.	Forst	CIT Forst	10:00 – 14:00 Uhr
Di.	16.04.	Cottbus	IHK GS Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr
Mi.	17.04.	Senftenberg	IHK GS Senftenberg	10:00 – 16:00 Uhr
Mo.	29.04.	Lübbenau	SV Lübbenau	10:00 – 16:00 Uhr
Di.	30.04.	Cottbus	HWK Cottbus	10:00 – 16:00 Uhr

Bei Bedarf sind selbstverständlich auch Terminvereinbarungen außerhalb der angegebenen Termine möglich.

Die Beratungen sind selbstverständlich kostenlos. Um Wartezeiten zu vermeiden, ist es erforderlich, sich bei der ILB unter der

Hotline (0331) 660- 2211,
der Telefonnummer (0331) 660- 1597
oder per E-Mail unter heinrich.weisshaupt@ilb.de

anzumelden und einen individuellen Termin zu vereinbaren.

Gemeinde Crinitz

„Frühjahrsputz mit Uwe“ im Park

Liebe Crinitzer,

seid ihr wieder mit dabei, wenn der Park eine Verschönerungskur bekommt? Ich würde mich freuen, wenn möglichst viele Einwohner diese Aktion unterstützen.

Wir treffen uns am **Samstag, dem 27.04.2019 um 9:00 Uhr** direkt am Park vor dem Waldbad. Werkzeuge, wie Sägen, Harken, Schubkarren oder Astscheren usw. sind bitte mitzubringen. Für einen kleinen Imbiss ist gesorgt.

Uwe Mader
Gemeindevorteiler

Die Lesezeit in Crinitz geht weiter

Am 17. November 2018 startete wieder die Lesezeit in eine neue Runde. Diesmal wurde Franziska Troegner vom FV „Haus der fröhlichen Kinder“, organisiert von Frau Wilhelmi, nach Crinitz eingeladen.



In der 5. und 6. Jahrgangsstufe erzählte sie lebhaft aus ihrer Zeit als Schauspielerin. Besonders interessant fanden die Schülerinnen und Schüler ihre Schilderungen zum Film und zum Buch „Charlie und die Schokoladenfabrik“, weil der Film den Kindern bestens bekannt ist. So wurden gezielt Fragen gestellt. Welche Rolle spielte sie in diesem Film? Wie wurde sie Schauspielerin? In wie vielen Filmen spielte sie schon mit? Wie war die Begegnung mit Johnny Depp? u.s.w.

Bei so viel „Schokolade“ hatte Frau Wilhelmi zum Schluss dann auch noch eine Überraschung vorbereitet und es gab für alle ein echtes Stückchen.

Im Januar ging es dann mit einer Erzählung und selbstgedichteten Liedern von Stephan Krawczyk weiter. Wie war das in der DDR? Von den heutigen Kindern weiß das keiner mehr. In seiner Erzählung „Mein bester Freund wohnt auf der anderen Seite“ vermittelte Stephan Krawczyk den Schülerinnen und Schülern der 5. und 6. Klasse einen Einblick, wie das Leben in der DDR aussah. Die Geschichte erzählt von zwei Jungen, Simon aus der BRD und Ronald aus der DDR. Beide werden bei einem Klassenausflug Freunde und tauschen sich über Musik aus. Dabei gerät Ronald in Gefahr und muss den Kontakt zu Simon aus Sicherheitsgründen abbrechen.

Aufgelockert hat Stephan Krawczyk seine Erzählung zusätzlich mit zwei Liedern „Hundeliebe“ und „Vater“.

Aber auch aus seinem Leben gab er einiges preis, z.B. dass er auch zu DDR-Zeiten im Gefängnis saß, weil er eine andere Meinung wie der Staat hatte.

Hinterher diskutierten wir noch viel über das Leben in der DDR und haben eine Menge darüber gelernt, wie es damals war.

Wir freuen uns schon auf die nächste Lesezeit, den interessanten Begegnungen und bedanken uns bei Frau Wilhelmi für die Organisation.

Die Schülerinnen und Schüler
der 5. und 6. Klasse

Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf

Einladung Jagdgenossenschaft Lichterfeld- Schacksdorf

Am Freitag, den 05.04.2019, um 19.00 Uhr findet in der „Gaststätte Landleben“ in Lichterfeld unsere Jagdgenossenschaftsversammlung zum Abschluss des Jagdjahres 2018/2019 der Jagdgenossenschaft Lichterfeld-Schacksdorf statt.

Bitte teilen Sie uns telefonisch unter der Nummer 0173/9395769 Ihre Teilnahme mit.

Tagesordnung

1. Eröffnung
2. Bericht des Jagdvorstandes
3. Bericht der Jagdpächter
4. Rechenschaftsbericht des Kassenführers 2018/2019, sowie Bekanntgabe des Haushaltsplanes für das Jagdjahr 2019/2020
5. Bericht der Rechnungsprüfer
6. Feststellung der Beschlussfähigkeit
7. Antrag auf: Entlastung der Rechnungsprüfer, des Kassenführers und des Jagdvorstandes
8. Neuwahl der Rechnungsprüfer
9. Beschluß zum Haushaltsplan 2018/2019
10. Information zum „Eigenjagdbezirk Brandmeier Lichterfeld“, Diskussion und Beschlussfassung gemäß Absatz 2 des Bescheids vom 05.11.2018 dazu
11. Information zur Angliederung von Flächen aus Gemarkung Sallgast, Fluren 9 & 11 an unsere Jagdgenossenschaft (veröffentlicht Amtsblatt LKEE Nr13/18) und Diskussion
12. Schlußwort, danach gemeinsames Wildessen

Jagdvorstand
Lichterfeld-Schacksdorf

6. Wahl der Rechnungsprüfer
7. Haushaltsplan
8. Bericht der Jagdpächter
9. Verschiedenes

Jagdvorstand Lieskau NL

Nachruf

Am 28.02.2019 ist unser langjähriger Ortschronist aus Lichterfeld

Herr Horst Globisch

verstorben.

Herr Globisch hatte dieses Ehrenamt seit der Wendezeit übernommen und mit großer Energie und Einsatzfreude ausgefüllt. Ihm ist es mit zu verdanken, dass wir jetzt eine große Quelle an interessanten Daten, Schriftstücken und Bildern aus Historie und Gegenwart über den Ort Lichterfeld verfügen.

Er brachte sich mit seinem Wissen und seinen Erfahrungen auch aktiv in das Team der Ortschronisten des Amtes Kleine Elster (NL) ein.

Wir werden seine Verdienste im Andenken bewahren.

Für das Amt Kleine
(Niederlausitz)

Für die Gemeinde
Lichterfeld-Schacksdorf

Amtsdirektor
Gottfried Richter

Ditmar Gurk
ehrenamtlicher Bürgermeister
Norbert Richter
Ortsvorsteher OT Lichterfeld

Gemeinde Massen-Niederlausitz

Information aus dem Bauamt

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Lieskau NL lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am

Freitag, dem 26.04.2019 um 19.30 Uhr
in die Gaststätte Lieskau

ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Rechnungsprüfer
5. Entlastung des Vorstandes und des Kassenwartes

Die Gemeinde Massen-Niederlausitz beabsichtigt in Ihrer Gemeindevertreterversammlung am 15.04.2019 den Auftrag für den Neubau des beidseitigen Gehweges in der Ponnisdorfer Straße in Massen zu vergeben. Mit den Bauarbeiten sollte Ende April Anfang Mai begonnen werden. Wenn die Gemeindevertretung den Vergabevorschlag bestätigt wird vom Bauamt eine Informationsveranstaltung zur Vorstellung des Baubetriebes für die Anwohner der Ponnisdorfer Str. vor Baubeginn durchgeführt. Die Einladungen dazu werden separat verteilt.

Kerger
MA Bauamt

Bekanntgabe Sprechstunde Bürgermeister

Der Sprechtag des Bürgermeisters Massen-Niederlausitz, Lutz Modrow, findet am

05.04.2019 in der Zeit von 10:00 – 12:00 Uhr

im Energie Services Center, Finsterwalder Straße 21 statt.

Lutz Modrow
Bürgermeister

Einladung Jagdgenossenschaft Ponnsdorf

Sehr geehrte Damen und Herren,

der Vorstand der Jagdgenossenschaft Ponnsdorf lädt alle Eigentümer von bejagbaren Flächen zu der **am Freitag, den 26. April 2019 um 19.30 Uhr** im Bürgerhaus Ponnsdorf (Gaststätte Ponnsdorf) stattfindenden Jahreshauptversammlung recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Eröffnung
2. Jahresbericht des Vorstandes mit Kassenbericht
3. Rechnungsprüfungsbericht
4. Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers
5. Auswertung Jagdjahr
6. Haushaltsplan 2019/2020
7. Verschiedenes

Der Jagdvorstand

Heimspiele des TSV Germania Massen Abteilung Handball

Zeit	Altersklasse	Gegner
Samstag, 06.04.2019		
14.00 Uhr	männl. Jugend C	HC Bad-Liebenwerda
15.45 Uhr	weibl. Jugend A	HC Spreewald
Samstag, 13.04.2019		
16.00 Uhr	Frauen	VfB Doberlug-Kirchhain
Samstag, 27.04.2019		
15.30 Uhr	Männer in Fiwa	BSVG-W. Finsterwalde

Gemeinde Sallgast

Haushalt der Gemeinde Sallgast

Die Gemeindevertretung hat in ihrer Sitzung am 28.02.2019 das Haushaltssicherungskonzept für das Haushaltsjahr 2019 beschlossen. Es war ein Haushaltssicherungskonzept aufzustellen, weil ein Ausgleich des ordentlichen Ergebnisses trotz Ausnutzung aller Sparmöglichkeiten und Ausschöpfung aller Ertragsmöglichkeiten sowie nach Verwendung von Rücklagen und Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses nicht möglich war.

Die Gemeinde arbeitet bereits seit mehreren Jahren mit einem Haushaltssicherungskonzept. Insgesamt zeigen die Jahresabschlüsse, dass die Ergebnisse überwiegend günstiger ausfallen als prognostiziert. Wir befinden uns jedoch auf einem guten Wege, den Haushaltsausgleich zu erreichen. Die Gemeindevertretung hat eine Reihe von Einzelmaßnahmen dazu beschlossen. Die Kreisumlage wurde zwar gesenkt, trotzdem kam es zu einer Mehrbelastung des Haushaltes. Die Amtsumlage wurde ebenfalls gesenkt, dies bewirkt eine Entlastung von ca. 4,5 TEUR gegenüber dem Vorjahr. Der Haushaltsplan sieht Auszahlungen in Höhe von 2,3 Mio. EUR vor, wobei die Pflichtaufgaben, die vorher genannten Umlagen sowie die Kita- und Schulumlagen wenig beeinflussbar sind, da dies von der Anzahl der Kita- und Schulkinder abhängig ist.

Trotzdem kann die Gemeinde Investitionen und Reparaturen durchführen. Die wichtigsten Vorhaben möchte ich Ihnen mit der nachfolgenden Aufzählung bekannt geben.

Insgesamt werden knapp 200 TEUR investiert, die sich aus Eigenmitteln und Fördermitteln zusammensetzen.

- Ankauf von Verkehrsflächen 15 TEUR (Dollenchen und Sallgast)
- eine Akustikdecke in der Turnhalle Dollenchen ca. 6 TEUR
- Radwegbau über den Landkreis Elbe-Elster ca. 18 TEUR
- eine LED-Straßenbeleuchtungsumrüstung in Dollenchen ca. 45 TEUR
- eine Geschwindigkeitsanzeige vor der Schule in Sallgast ca. 8 TEUR
- Kopfsteinpflasterinstandsetzung in Göllnitz ca. 22 TEUR
- Regenwasserdurchlass in Sallgast ca. 5 TEUR
- Parkplatz in der Klingmühler Straße ca. 20 TEUR
- LED-Straßenbeleuchtungsumrüstung in Zürichel ca. 30 TEUR
- Tische, Bänke und Rasenmäher für ca. 7 TEUR
- Laubcontainer ca. 6 TEUR und
- die Anschaffung eines Multicars ca. 15 TEUR

Auch freiwillige Aufgaben kann die Gemeinde durchführen. Hier sind die Wichtigsten zu nennen:

- Ortsteilfonds 1,5 TEUR
- Spielplätze 7,5 TEUR
- Turnhallen in Sallgast und Dollenchen ca. 20 TEUR
- Grünanlageninstandhaltung ca. 14 TEUR
- die Dorfgemeinschaftshäuser mit den Jugendclubs in Dollenchen, Göllnitz und Sallgast mit insgesamt ca. 20 TEUR

Ich freue mich, dass auf der Grundlage intensiver Arbeit zwischen Gemeindevertretung und Amtsverwaltung ein Haushaltsplan mit Sicherungskonzept zustande gekommen ist.

Leider hat die Gemeinde Sallgast gegenüber den anderen Gemeinden Lasten zu tragen, die eine höhere Haushaltsbelastung zur

Folge haben, wie z. B. die Unterhaltung des Schlosses, zweiter Turnhallen und einer privaten Kita.

Gemeinde und Amt werden gemeinsam den Kurs der Haushaltskonsolidierung fortsetzen und dennoch die nötigen Investitionen durchführen.

Einwohnerversammlung OT Gahro

Zur Einwohnerversammlung **am Freitag, den 12. April 2019 um 19:00 Uhr** lade ich alle Einwohner des OT Gahro recht herzlich in die Gaststätte Lubusch, OT Gahro, Dorfstraße 18, ein.

A. Jordan
Ortsvorsteher Gahro

Nistkästen selber bauen

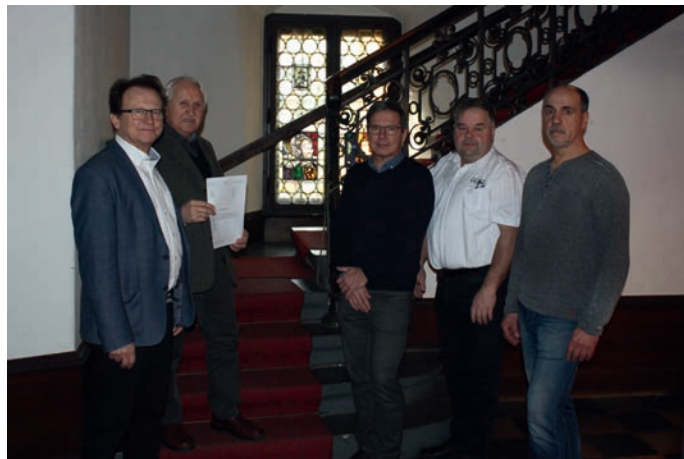
Nistkästen kann man nicht nur in Baumärkten und Gartencentern kaufen, sondern auch leicht selbst bauen.

Genau das sollte am 15.02.2019 allen Erstklässlern der Grund- und Oberschule Massen/Standort Sallgast vermittelt werden. Unter der Regie von unserem Sallgaster Förster Herr Friedrich und unserem Hausmeister Herr Kastner bauten 26 Kinder mit großer Begeisterung eigene Nistkästen für ihre heimischen Gärten. Die vorgefertigten Bausätze für die Nistkästen wurden von Mirko Hänschen „Mobiles Sägewerk Zürchel“, dem Vater von Lilly und Ben aus der ersten und zweiten Klasse, gesponsert.

Pünktlich um 8.15 Uhr starteten wir mit der Arbeit im Werkraum. Die dazu benötigten Holzteile lagen schon bereit und die Kinder konnten nun loslegen. Eifrig wurden die Nägel ins Holz geschlagen. Die lustigen gelben Ohrenstöpsel schützten uns dabei vor dem hämmernden Lärm. Gottseidank blieben alle Finger unverletzt. Wir hatten alle viel Spaß und jedes Kind konnte stolz einen Nistkasten mit nach Hause nehmen.

Ein großes DANKESCHÖN an Herrn Friedrich, Herrn Hänschen und Herrn Kastner sagen die Erstklässler der Grundschule Sallgast.

J. Kerk
Klassenlehrerin



Einbau des restaurierten Fensters am 23. Februar 2019 im Schloss Sallgast

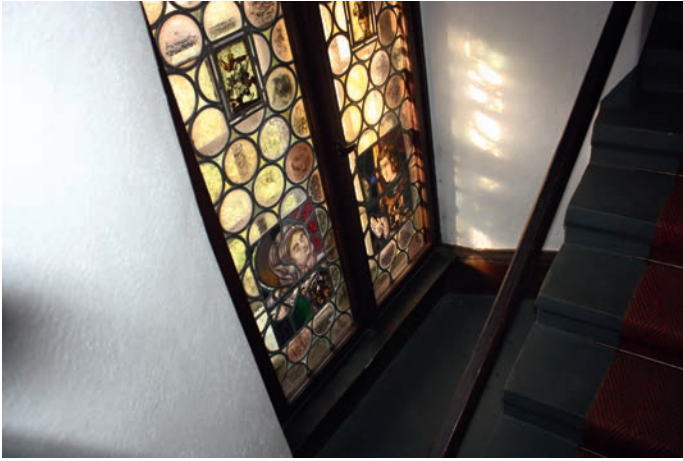
Keiner weiß mehr genau wie und wann es passierte. Es könnte etwa Ende 1989 gewesen sein. Im Sallgaster Schloss befanden sich noch die HO-Gaststätte „Parkrestaurant“ und eine bezirkliche Bildungseinrichtung eben jener Handelsorganisation (HO). Vielleicht war es ein Abschiedsabend kurz vor Auflösung dieser Schulungsstätte für Kader jener Einrichtung. Da könnte es passiert sein. Ein Teilnehmer soll beim Begehen der Treppe irgendwie über das Geländer genau hinein in eines jener Fenster gefallen sein, dessen Glasflächen mit Butzenscheiben und zehn farbigen Kabinettscheiben versehen einen besonderen Blickpunkt in der Diele des historischen Gebäudes bilden. Und die Scheiben eines dieser Fensterflügel gingen dabei zu Bruch.

Damals wurde der Flügel nur ausgehängt. Und das blieb auch über mehrere Jahre so. Bei der späteren Restaurierung des Schlosses 1999/2000 gab es dann einen ersten vergeblichen Versuch das Fenster einer fachgerechten Reparatur und Restaurierung zuzuführen. Es scheiterte an der Finanzierung.

So dauerte es fast weitere zwanzig Jahre, bis sich die Möglichkeit endlich dafür auftat. Durch die Gemeinde – Eigentümer des Schlosses – wurde die EUROS-Stiftung, zu deren Zielen u.a. die Förderung des Denkmalschutzes, der Heimatpflege und Heimatkunde gehört, um Unterstützung gebeten. Und von hier wurde bereits 2016 finanzielle Hilfe zugesagt. Doch es bedurfte einer längeren Vorbereitungszeit, um eine Verwirklichung fachgerecht abschließen zu können.

Am 23. Februar 2019 war es nun soweit. Von der Firma Glasbau Jürgen Geßner aus Finsterwalde wurde der wiederhergestellte Fensterflügel in alter Schönheit den Vertretern der Gemeinde übergeben und an seinem angestammten Platz eingebaut.

Über den Ursprung der Scheiben an den beiden Fenstern gibt es nur Vermutungen. Immerhin befinden sich innerhalb der Flächen aus Butzenscheiben zehn farbige Kabinettscheiben. Vier der Scheiben wurden eindeutig als Arbeiten nach Vorlagen von Albrecht Dürer identifiziert. Drei Scheiben sind vermutlich Stifterscheiben aus einer Kirche. Die zerstörte Scheibe war eine dieser Stifterscheiben. Das Alter derselben ist nicht belegt, aber von ihrem Aussehen her ins 17./18. Jahrhundert einzuordnen.



Desto höher ist die fachliche Arbeit von Glasermeister Geßner anzuerkennen, denn beim Betrachten des Fensters ist absolut kein Unterschied im Aussehen der vorhandenen zur „nachgestalteten“ Scheibe zu erkennen.

Die Gemeinde Sallgast dankt somit nicht nur dem Sponsor EURO-Stiftung sondern auch dem Glaskünstler für die Wiederherstellung eines Schmuckstückes im Schloss Sallgast.

Unser Hauptakteur Karl-Heinz König (kurz Kalle) schwitzt – denn er ist in der Sauna.

Dort ist es heiß – sehr heiß! Oder ist es einfach nur heiße Luft? Die Wärme beschleunigt Kalles Puls und sein ganzer Körper wird in einen inneren aufbrausenden Zustand versetzt. Kein Wunder also, dass er in absolute Unruhe verfällt. Zumal er ganz allein in der Sauna sitzt.

Dabei ist er doch gar kein Typ zum Allein-Sein. Er ist im besten Alter, verheiratet, Vater zweier Kinder – und damit es nicht langweilig wird, hat er seit kurzer Zeit eine Geliebte.

Es fehlt ihm an nichts! Oder etwa doch? Die Ruhe bringt Kalles Gedanken in Wallungen.

Frank Pinkus schickt Kalle an diesem Abend in seinem Monolog auf die Suche nach einfachen Antworten auf die großen Fragen von der Liebe bis zum Wochenendeinkauf.

Zwischen Alltagsorgen und Zukunftswünschen fegt an diesem Abend ein Sturm durch Kalle, der alles verändert....

Seien auch Sie dabei.

Karten erhalten Sie nur im Vorverkauf in der Buchhandlung Meyer in Finsterwalde und im Schlossparkhotel Paulisch & Paulisch für 17 Euro pro Stück.

Wir freuen uns auf Sie!

Im Schloss Sallgast wird es heiß

Der Dorfclub Sallgast lädt Sie erneut zusammen mit der neuen Bühne Senftenberg **am Samstag, den 13.04.2019** zu einem wundervollen Abend auf das Schloss Sallgast ein.

Nachdem die Premiere im letzten Jahr ein großer Erfolg war, präsentieren wir Ihnen nun das Theaterstück „Allein in der Sauna“. Einlass ist ab 18.30 Uhr, Beginn um 19.30 Uhr

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Allgemeine Rufnummer für den Notfall: 116117
Notruf für Akutfälle: 112

IMPRESSUM

Amts- und Gemeindeanzeiger für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

Herausgeber:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),
 vertreten durch den Amtsdirektor Gottfried Richter
 Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz
 Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>
 E-Mail: info@amt-kleine-elster.de

Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:

Druck & Stempel Wilkniß
 Telefon: 03531/703077, Fax: 703561

Der Amts- und Gemeindeanzeiger erscheint monatlich nach Bedarf. Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) - Hauptamt Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78239 zu beziehen.

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Simone Erpel
 Chefassistenz und Öffentlichkeitsarbeit,
 Telefon: 03531/78222
 Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die Firma Druck & Stempel Wilkniß.

Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).